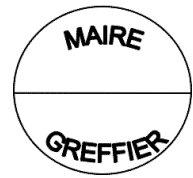




PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU
CENTRE WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551,
CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, LE MARDI
10 MAI 2022 À 19 H 30, À LAQUELLE
ASSISTAIENT:

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
BAIE-D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE
TAYLOR CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED
AT 20551 LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ,
ON TUESDAY, MAY 10, 2022, AT 7:30 P.M., AT
WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor: Heidi Ektvedt, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors: Wanda Lowensteyn
Nadia Bissada
Brigitte Chartrand
Stephen Gruber

Formant le conseil municipal en entier. / *Forming the entire Municipal Council.*

Également présents / Nicolas Bouchard, directeur général / Director General
Also in attendance : Tania Lê, greffière / Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) en s'abstenant de voter.
/ *Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the Cities and Towns Act (CQLR, c. C-19) by abstaining from voting.*

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour

2022-05-85

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du mardi 10 mai 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

1. Période de questions

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19 h 31.

La présidente lit 5 questions et invite les conseillers ou le directeur général à y répondre.

A. OPENING OF THE MEETING

1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Adoption of the agenda

2022-05-85

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand

TO ADOPT the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, May 10, 2022.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

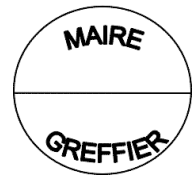
1. Question Period

The Mayor announced the beginning of the question period at 7:31 p.m.

The Chairperson reads 5 questions and invites the Councillors or the Director General to answer.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
E. Hammer	<p>Demande d'une piste cyclable désignée sur le chemin Lakeshore. / Request for a designated bike path on Lakeshore Road.</p> <p>(La question provient de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 21 avril 2022. / The question stems from the special Council sitting held on April 21, 2022.)</p>
Paula Shannon	<p>Mesures de sécurité pour les piscines résidentielles au Québec. / Québec security measures for residential pools.</p> <p>(La question provient de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 21 avril 2022. / The question stems from the special Council sitting held on April 21, 2022.)</p>
Mehmet Celik	État de la situation du mât de drapeau au parc Bertold. / Situation status of the flagpole at Bertold Park.
Brian Manning	Application de la réglementation municipale en lien avec le projet de restauration de l'hôtel de ville. / Application of the municipal by-laws with respect to the Town Hall restoration project.
Frank Di Meglio	Demande pour la création d'un comité pour l'entretien des arbres. / Request for the creation of a committee responsible for tree maintenance.

La période de questions se termine 19 h 45.

The question period ends at 7:45 p.m.

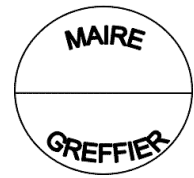
D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. <u>Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois d'avril 2022</u>	1. <u>Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of April 2022</u>
<p>Le commandant Couture fait son rapport mensuel.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Concernant la sécurité routière, deux (2) plaintes furent adressées sur Lakeshore et plusieurs amendes furent données. - Patrouille en vélo, présence aux entrées et sorties de classe aux trois (3) écoles de BDU. - Présence dans les parcs pour l'application des règlements municipaux. - Présence à Dorset pour l'évènement de cross-country. - Entre le 16 au 19 avril, quelques vols dans les véhicules au courant de la nuit (ex : Lorraine, Winters, Apple Hill). Point commun des vols : tous les véhicules avaient des portes déverrouillées et objets à l'intérieur. <p>Conseils de prévention :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ne laissez pas d'articles à la vue de tous dans le véhicule. - Stationnez votre véhicule dans un endroit bien éclairé. - Verrouillez les portes et fermez les fenêtres. 	<p>Commander Couture makes his monthly report.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regarding road safety: two (2) complaints handled on Lakeshore, and several tickets were distributed. - Bike patrol, presence at the arrival and dismissal from classes at the three (3) BDU schools. - Presence in the parks to enforce city by-laws. - Presence at Dorset for the cross-country event. - A few robberies in cars occurred between April 16 to 19, 2022, during the night (ex : Lorraine, Winters, Apple Hill). Common point: all vehicles were unlocked and had items inside. <p>Prevention tips:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Don't leave items in plain sight in the vehicle - Park your vehicle in a well-lit area. - Lock the doors and close the windows.



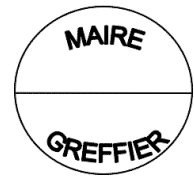
PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



<p>Si vous êtes témoin d'un vol, composez le 911. Si vous n'avez pas été témoin du vol, faites un rapport de police en ligne sur spvm.qc.ca.</p>	<p>If you witness a theft, call 911. If you did not witness the theft, make a police report online on spvm.qc.ca.</p>
<p>2. <u>Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois d'avril 2022</u></p>	<p>2. <u>Mayor's report on Town activities for the month of April 2022</u></p>
<p>La mairesse fait son rapport mensuel.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Démission de la greffière, Tania Lê. - Démission de l'ancien conseiller, Nicolas Drouin. Deux (2) sièges sont maintenant libres. - Brève séance extraordinaire le 21 avril 2022 pour adopter un règlement d'emprunt pour la réfection de Sunny Acres et Lakeview. - Consultation publique le 4 mai 2022 pour des modifications d'un règlement. - Auditions de démolition le 5 mai 2022 pour deux (2) dossiers. Diffusion en direct du vidéo sur le site de la Ville. - Assemblée générale annuelle de Sauvetage Baie-D'Urfé : Wayne Belvedere et George Moss ont été réélus comme capitaine. - Remerciements à l'association des citoyens et à Suzanne Dutoy pour le déjeuner pour la fête des mères. - Rendez-vous des aînés le 19 mai 2022 au Fritz Farm. 	<p>The Mayor makes her monthly report.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Resignation from Town Clerk, Tania Lê. - Resignation of former Councillor, Nicolas Drouin. Two (2) seats are now opened. - Brief special Council sitting on April 21, 2022, for the adoption of loan by-law regarding the repaving of Sunny Acres and Lakeview. - Public consultation on by-law modifications on May 4, 2022. - Demolition hearings on May 5, 2022, for two (2) files. Livestream and video on the Town's website. - Annual general meeting of Rescue Squad: Wayne Belvedere and George Moss are re-elected as captain. - Thank you to Citizens Association and Suzanne Dutoy for Mothers' Day breakfast. - Senior RDV on May 19, 2022, at Fritz Farm.
<p>3. <u>Rapport des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois d'avril 2022</u></p>	<p>3. <u>Councillors' reports on Town activities for the month of April 2022</u></p>
<p>a) La conseillère Lowensteyn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le Conseil jeunesse s'est réuni. Leur prochaine rencontre est le 31 mai 2022 au Gazebo Fritz. - Rappel des heures indiquées au règlement sur les nuisances. - La bibliothèque de la Ville a besoin de bénévoles, particulièrement au comptoir de prêt. <p>b) La conseillère Bissada:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remerciements à l'association des citoyens, à Suzanne Dutoy et Linda Tait pour le déjeuner pour la fête des mères à la Ferme Fritz. - L'assemblée générale annuelle du club de tennis a finalement eu lieu en personne, ayant été reportée depuis l'automne dernier. Le club accueille les membres à compter du 11 mai 2022. - La pré-saison pour la natation débute le 11 mai 2022. La programmation sera bientôt disponible. - Rendez-vous des aînés le 19 mai 2022 à la Ferme Fritz, de 13 h à 16 h, organisé avec les VCops et l'association des citoyens. RSVP - les places sont limitées. Contacter Irene Persinger : appeler au (514) 457-5858, ou écrire au persinger@videotron.ca 	<p>a) Councillor Lowensteyn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Junior Council met. Their next meeting will be held on May 31, 2022, at Fritz Gazebo. - Reminder of the hours stipulated in the nuisance by-law. - Library in need of volunteers, especially for circulation desk. <p>b) Councillor Bissada:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thank you to the Citizens Association, to Suzanne Dutoy and Linda Tait, for the Mothers' Day Breakfast at the Fritz Farm. - Tennis AGM has finally taken place in-person, having been postponed since last fall. The club receives its members as of May 11, 2022. - The pre-season for swimming starts on May 11, 2022. Programming will be available shortly. - Seniors RDV organized with the Vcops and the CA will take place on May 19 at Fritz Farm, from 1 pm to 3 pm. RSVP - spaces are limited. Contact Irene Persinger: Call at 514 457-5858, or email at: persinger@videotron.ca



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



<ul style="list-style-type: none"> - Demande aux citoyens de reporter la 1^{ère} tonte de pelouse à juin pour le “No-Mow May” afin de préserver les abeilles. c) Le conseiller Gruber: - Yacht Club : au cours des quatre (4) dernières semaines, plusieurs bénévoles ont mis en place les quais et ouvert le club-house. En cas d'urgence durant une activité nautique, composez le *16 en tout temps ; vous serez en communication avec le garde-côte le plus près de vous. - “No-Mow May”, important pour préserver nos abeilles. 	<ul style="list-style-type: none"> - Asking to the citizens to postpone the first lawn mowing for “No-Mow May” in order to preserve the bees. c) Councillor Gruber: - Yacht Club: in the last four (4) weeks, many volunteers have launched the docks and opened the Club House. In case of emergency during a nautical activity, dial *16 at all times; you will be in communication with the closest coastguard unit. - “No-Mow May”, important to preserve our bees.
<p>4. <u>Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois d'avril 2022</u></p>	<p>4. <u>Director General's report on Town activities for the month of April 2022</u></p>
<p>Le directeur général fait son rapport mensuel.</p> <ul style="list-style-type: none"> - L'administration travaille présentement à combler les postes vacants d'ici le conseil de juin, soit : un nouveau technicien en environnement, inspecteur à l'urbanisme, greffier adjoint et commis, techniciens aux loisirs. Des étudiants seront embauchés, ils travailleront durant les fins de semaine. - Report de l'ouverture des appels d'offres de la Mairie. Repoussé au lundi 16 mai 2022 à 11 h. - Remerciements à la greffière sortante, Tania Lê, pour ses services durant ses fonctions à Baie-D'Urfé. 	<p>The Director General makes his monthly report.</p> <ul style="list-style-type: none"> - The administration is trying to fulfill the vacant positions by June Council, namely: an Environment Technician, an Inspector at the Urban Planning, an Assistant Clerk and a Clerk, and Technicians for leisure. Students will be hired, who will be covering during the weekend. - Postponed the opening of tenders of Town Hall. Pushed to Monday, May 16, 2022, at 11 am. - Thanks to the outgoing Town Clerk, Tania Lê, for her service during her functions in Baie-D'Urfé.

E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 12 avril 2022

2022-05-86

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 12 avril 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

2. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 21 avril 2022

2022-05-87

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Chartrand

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 21 avril 2022.

E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on April 12, 2022

2022-05-86

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on April 12, 2022.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Approval of the minutes of the special meeting of the Municipal Council held April 21, 2022

2022-05-87

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Chartrand

TO APPROVE the minutes of the special meeting of the Municipal Council held April 21, 2022.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de M. Mike Casey au sujet du mât de drapeau au parc Bertold

Déposée et traitée par le conseiller Gruber.

G. ADMINISTRATION

1. Avis de vacance au poste de conseiller municipal – poste 1

Conformément à l'article 333 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (ci-après la LERM), la greffière avise le conseil municipal de la vacance au poste de conseiller municipal – poste 1, suite à la lettre de démission de M. Nicolas Drouin datée du 2 mai 2022.

Le conseil municipal est informé que l'article 335 de la LERM prévoit que la vacance qui est constatée plus de 12 mois avant le jour fixé pour le scrutin de la prochaine élection générale doit être comblée par une élection partielle.

La greffière confirme que le jour fixé pour le scrutin sera le dimanche 17 juillet 2022.

2. Arrêté concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération – Poursuite de la Ville de Beaconsfield

CONSIDÉRANT QUE les 16 décembre 2020 et 15 janvier 2021, le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) a publié un Arrêté concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération prévoyant la mise en place d'un comité de travail composé de représentants de la Ville de Montréal et de l'Association des municipalités de banlieue;

CONSIDÉRANT QUE ce comité de travail avait pour but de réviser les modalités de répartition des quotes-parts, notamment le calcul du potentiel fiscal ou toutes autres solutions pérennes, qui devra faire rapport à la ministre au plus tard le 31 août 2021;

CONSIDÉRANT QUE le 15 décembre 2021, le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) a publié un Arrêté concernant

F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Mr. Mike Casey regarding the flagpole at Bertold Park

Tabled and addressed by Councillor Gruber.

G. ADMINISTRATION

1. Notice of vacancy in the position of Councillor – Seat 1

Pursuant to section 333 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (hereinafter the "AERM"), the Clerk informs Town Council of the vacancy in the position of Councillor – seat 1, following the resignation of Mr. Nicolas Drouin dated May 2, 2022.

The Council is informed that section 335 of the AERM, any vacancy occurring more than 12 months before the day fixed for the next general election must be filled by a by-election.

The Clerk confirms that the day fixed as polling day will be Sunday, July 17, 2022.

2. Order concerning the rules for determining the fiscal potential of demerged municipalities in the agglomeration of Montreal for the purposes of apportioning agglomeration expenditures - Lawsuit from the City of Beaconsfield

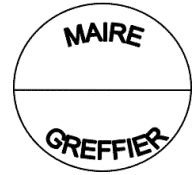
CONSIDERING THAT on December 16, 2020 and January 15, 2021, the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH)* published an Order concerning the rules to establish the fiscal potential of the related municipalities of the urban agglomeration of Montreal for the purpose of apportioning urban agglomeration expenditures providing for the establishment of a working committee made up of representatives of the *Ville de Montréal* and the Association of Suburban Municipalities;

CONSIDERING THAT the purpose of this working committee was to review the terms for apportioning of aliquot shares, in particular, the calculation of the fiscal potential or any other sustainable solution, and report on this to the Minister by August 31, 2021;

CONSIDERING THAT on December 15, 2021, the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH)* published an Order



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération remplaçant le coefficient de « 0,48 » par celui de « 2,68 » et prenant effet à compter de l'exercice financier 2022;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Beaconsfield a déposé une procédure judiciaire le 15 janvier 2021 contre le Procureur général du Québec et la Ville de Montréal et que l'ensemble des villes liées y sont inscrites à titre de mises en cause;

CONSIDÉRANT QUE cette procédure judiciaire soulève des enjeux pour les intérêts de la Ville de Baie-D'Urfé en matière de fiscalité d'agglomération et qu'elle entend s'assurer d'une défense pleine et entière;

2022-05-88

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn

QUE Me Kurt A. Johnson, de la firme IMK s.e.n.c.r.l. soit mandaté à cette fin en remplacement de Me Nicolas Cloutier de la firme McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.;

QU'UNE somme de 1 388,62 \$ soit réservée pour les honoraires et dépenses requises;

QUE la Cité de Dorval soit désignée afin d'être le point de chute pour le paiement de ses honoraires et dépenses.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Nomination – Étudiants en urbanisme pour l'été 2022

2022-05-89

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada

DE NOMMER M. David St-Laurent et M. Benoît Bourgeois au poste d'étudiants en urbanisme (poste temporaire, syndiqué, col blanc), pour la période du 16 mai au 19 août 2022;

D'IMPUTER la dépense de salaire conformément au certificat de disponibilité de fonds no.220501 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

concerning the rules to establish the fiscal potential of the related municipalities of the urban agglomeration of Montreal for the purpose of apportioning urban agglomeration expenditures replacing the coefficient of "0.48" with that of "2.68" and taking effect from fiscal year 2022;

CONSIDERING THAT the City of Beaconsfield filed a legal proceeding on January 15, 2021 against the *Procureur général du Québec* and the *Ville de Montréal* and that all related municipalities are listed as impleaded parties;

CONSIDERING THAT this legal proceeding raises issues for the interests of the Town of Baie-D'Urfé regarding agglomeration taxation and that it intends to ensure a full and complete defence;

2022-05-88

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn

THAT M^{re} Kurt A. Johnson, of the firm IMK LLP be mandated for this purpose in replacement of M^{re}. Nicolas Cloutier of the firm McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.;

THAT a sum of \$ 1,388.62 be set aside for the required fees and expenses;

THAT the City of Dorval be designated to be the drop point for the payment of his fees and expenses.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Appointment – Urban Planning Students for the summer of 2022

2022-05-89

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada

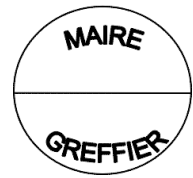
TO APPOINT Mr. David St-Laurent and Mr. Benoît Bourgeois to the position of Urban Planning students (temporary, unionized, white collar position), for the period from May 16 to August 19, 2022;

TO CHARGE the expense of salary in accordance with the certificate of availability of funds no.220501 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



4. Autorisation pour signature – Bail de sous-location

CONSIDÉRANT que les employés devront être relocalisés dans le cadre des travaux de restauration de l'hôtel de ville;

2022-05-90

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Chartrand

D'AUTORISER le directeur général, pour et au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, de signer un bail de sous-location avec Thyssenkrupp Aerospace pour une location de bureaux de 24 mois à partir du 1^{er} juin 2022 au 31 mai 2024;

D'IMPUTER la dépense au montant de 82 064,08 \$, conformément au certificat de disponibilité de fonds no.220509 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Nomination de la présidente d'élection dans le cadre de l'élection partielle du 17 juillet 2022

ATTENDU QUE le greffier est d'office le président d'élection conformément à l'article 70 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*;

ATTENDU QUE la Ville est en processus de recrutement pour combler le poste de greffier conformément à l'article 85 de la *Loi sur les cités et villes*;

ATTENDU QUE le processus électoral doit être amorcé pour combler les postes de conseillers aux sièges 1 et 3 dans les plus brefs délais, et ce, avant l'embauche du greffier permanent;

ATTENDU QUE la Ville soumettra sa recommandation quant à la nomination d'une présidente d'élection autre que la greffière auprès de la Commission municipale du Québec;

2022-05-91

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada

DE RECOMMANDER la nomination de Mme Susan McKercher à titre de présidente d'élection pour l'élection partielle du 17 juillet 2022;

D'IMPUTER les frais pour les services professionnels au poste budgétaire 02-120-00-349;

DE TRANSMETTRE ladite résolution pour approbation à la Commission municipale du Québec, au Ministère des Affaires municipales et

4. Authorization to sign – Sublease Agreement

CONSIDERING that the Town Hall employees will have to be relocated as part of the restoration work of the Town Hall;

2022-05-90

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Chartrand

TO AUTHORIZE the Director General, for and on behalf of the Town of Baie-D'Urfé, to sign a sublease agreement with Thyssenkrupp Aerospace for the rental of office space for 24 months starting from June 1, 2022, to May 31, 2024;

TO CHARGE the expenditure in the amount of \$ 82,064.08, in accordance with the certificate of availability of funds no. 220509 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Appointment of the Returning Officer for the July 17, 2022 By-Election

WHEREAS the Town Clerk is *ex officio* the Returning Officer pursuant to Section 70 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*;

WHEREAS the Town is in the process of recruiting for the position of Town Clerk pursuant to Section 85 of the *Cities and Towns Act*;

WHEREAS the election process must be initiated to fill the positions of Councillors in Seats 1 and 3 as soon as possible, and prior to the hiring of a permanent Town Clerk;

WHEREAS the Town will submit its recommendation regarding the appointment of a Returning Officer other than the Town Clerk to the Commission municipale du Québec;

2022-05-91

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada

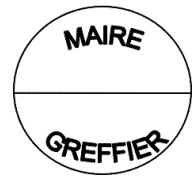
TO RECOMMEND the appointment of Mrs. Susan McKercher as Returning Officer for the July 17, 2022, by-election;

TO CHARGE the costs of professional services to the budgetary code 02-120-00-349;

TO SEND said resolution for approval to the Commission municipale du Québec, the Ministère des Affaires municipales et de



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



de l'Habitation et au bureau du Directeur général des élections du Québec.

l'Habitation and the office of the Directeur général des élections du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

6. Rémunération du personnel électoral pour l'élection partielle du 17 juillet 2022

6. Remuneration rate for election officers for the July 17, 2022, by-election

ATTENDU QUE l'élection partielle aura lieu le 17 juillet 2022;

WHEREAS the by-election will be held on July 17, 2022;

2022-05-92

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Gruber

2022-05-92

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Gruber

D'ADOPTER les tarifs 2022 pour la rémunération du personnel électoral annexée au présent et d'en autoriser la mise en vigueur pour l'élection partielle du 17 juillet 2022;

TO ADOPT the 2022 remuneration rate for election officers attached hereto and authorize its application for the July 17, 2022, by-election;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no.02-120-00-349 et d'autoriser un transfert de fonds de l'affectation élections code budgétaire 59-132-00-049 pour un montant maximal de 25 000 \$ et du surplus non-affecté pour un montant maximal de 60 500 \$ pour toute dépense reliée à l'élection partielle du 17 juillet 2022 pour un montant total de 85 500 \$, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220511 délivré par la trésorière.

TO CHARGE this expenditure to budgetary code no. 02-120-00-349 and authorize the transfer of funds from the affected election budgetary code 59-132-00-049 to a maximum amount of \$25,000 and from the non-affected surplus in the maximum amount of \$ 60,500 for all expenses related to the July 17, 2022, by-election, for a total amount of \$ 85,500, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220511 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

H. FINANCES

H. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'avril 2022

1. Approval of the list of expenses for the month of April 2022

2022-05-93

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

2022-05-93

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois d'avril 2022 au montant de 643 267,26 \$ avec les détails suivants :

TO APPROVE the list of expenses for the month of April 2022 in the amount of \$ 643,267.26 with the following details:

Chèques :	123 891,38 \$
Dépôts Acceo :	285 351,19 \$
Débit direct :	<u>234 024,69 \$</u>
TOTAL :	643 267,26 \$

Cheques:	\$ 123,891.38
Acceo Deposit:	\$ 285,351.19
Direct debit	<u>\$ 234,024.69</u>
TOTAL :	\$ 643,267.26

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Dépôt du rapport financier et du rapport des vérificateurs externes pour l'exercice financier 2021

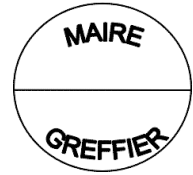
2. Tabling of the Financial Report and the External Auditor Reports for fiscal year 2021

Conformément à l'article 105.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la mairesse Ektvedt confirme que la trésorière a déposé le rapport financier et le rapport des vérificateurs

In accordance with section 105.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), Mayor Ektvedt confirms that the Treasurer has tabled the Financial Report and the Auditor's Report for



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



pour l'exercice financier 2021 et que lesdits documents seront transmis au ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

the fiscal year 2021, and that said documents will be forwarded to the Minister of Municipal Affairs and Housing.

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

1. Demande d'autorisation pour signer les demandes et permis requis auprès du MELCC pour l'obtention de droits sur une partie du domaine hydrique qui a fait l'objet d'un remblayage avant 1993

ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé voudrait acquérir un terrain non cadastré à des fins non lucratives et publiques;

ATTENDU QUE ce terrain fait partiellement partie du lac St-Louis qui a fait l'objet d'un remblayage avant 1993;

ATTENDU QUE les lots du cadastre avoisinants, soit les lots 1 557 424, 1 557 504, 1 557 505, 1 557 354, 1 557 420, appartiennent à la Ville de Baie-D'Urfé;

2022-05-94

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Chartrand

D'AUTORISER les employés suivants d'agir à titre de représentants de la Ville de Baie-D'Urfé dans le cadre de ce dossier et de soumettre au Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) tout document nécessaire:

- M. Nicholas Mavrias – Directeur des Travaux publics;
- M. Vincent Carrier – Gestionnaire de projets;
- Mme Irina Sambueva – Superviseure - Espaces verts et Environnement;

D'AUTORISER l'émission d'un chèque au montant de 562,23 \$, couvrant le coût du permis (489,00 \$) et les taxes applicables (TPS et TVQ).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Désignation d'une personne de confiance pour piloter la rédaction d'une demande conjointe de financement de plusieurs villes au programme 2 milliards d'arbres du gouvernement du Canada

ATTENDU QUE dans l'Énoncé économique de l'automne 2020, le gouvernement fédéral a annoncé jusqu'à 3,2 milliards de dollars sur 10 ans, à compter de 2021-2022, pour respecter son engagement de planter 2 milliards d'arbres;

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

1. Request for authorization to sign the required applications and permits with the MELCC to obtain rights to a portion of the waterfront that was filled in prior to 1993

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé would like to acquire the unregistered land for non-lucrative and public purposes;

WHEREAS part of this land is partially part of Lac St-Louis which was filled in prior to 1993;

WHEREAS the neighbouring cadastral lots, i.e. lots 1 557 424, 1 557 504, 1 557 505, 1 557 354, 1 557 420, belong to the Town of Baie-D'Urfé;

2022-05-94

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Chartrand

TO AUTHORIZE the following employees to act as representatives of the Town of Baie-D'Urfé in this file and to submit to the Ministry of the Environment and the Fight Against Climate Change all necessary documents:

- Mr. Nicholas Mavrias – Director of Public Works;
- Mr. Vincent Carrier – Projects Manager;
- Mrs. Irina Sambueva – Supervisor - Green Spaces and Environment;

TO AUTHORIZE the issuance of a cheque in the amount of \$ 562.23, covering the cost of the permit (\$ 489.00) and applicable taxes (GST and QST).

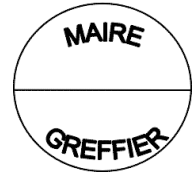
UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Designation of a representative to lead the submission of a joint multi-city application to the Government of Canada's 2 Billion Tree Program

WHEREAS, in the Fall 2020 Economic Statement, the federal government announced up to \$ 3.2 billion over 10 years, starting in 2021-2022, to meet its undertaking to plant 2 billion trees;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE la promesse fait partie d'une approche globale des solutions climatiques naturelles dirigée par le ministre des Ressources naturelles, avec le soutien du ministre de l'Environnement et du Changement climatique et du ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada;

ATTENDU QUE le programme 2GA offre un financement pour soutenir des projets de plantation d'arbres, mais ne fournit pas directement d'arbres ou de semis aux demandeurs;

ATTENDU QUE le programme 2GA établira un processus de réception des demandes en continu avec plusieurs processus d'examen par an en 2022;

ATTENDU QUE le programme 2GA soutient les activités de plantation d'arbres au-delà de ces activités légalement requises, en se concentrant sur les nouveaux projets de plantation d'arbres et les ajouts aux projets existants qui n'auraient pas eu lieu autrement;

ATTENDU QUE la demande peut inclure la plantation d'arbres en régions rurales ou urbaines, sur des terres publiques, avec des partenaires autochtones ou des propriétaires privés, ou toute combinaison de ces éléments;

ATTENDU QUE les demandes conjointes de plusieurs demandeurs peuvent être soumises;

ATTENDU QUE les accords de financement ne seront signés qu'avec une seule entité comme bénéficiaire principal;

ATTENDU QUE les projets de plantation d'arbres soutiendront trois volets de projets : le volet de plantation de masse, le volet urbain/suburbain et un volet limité de petits projets;

ATTENDU QUE les projets proposés doivent satisfaire aux exigences de plantation minimales de leur volet respectif :

- Financement pour la plantation de masse – plus de 500 000 arbres par année;
- Financement pour la plantation à petite échelle – plus de 50 000 arbres par année;
- Financement pour la plantation urbaine/suburbaine – plus de 10 000 arbres par année.

2022-05-95

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada

DE DÉSIGNER M. Andrew Duffield, Directeur du Développement durable de la Ville de Beaconsfield à titre de personne de confiance pour piloter la rédaction d'une demande conjointe de financement de plusieurs villes au programme 2 milliards d'arbres;

WHEREAS the promise is part of a comprehensive approach to natural climate solutions led by the Minister of Natural Resources, with the support from the Minister of Environment and Climate Change and the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada;

WHEREAS the 2GA program provides funding to support tree planting projects, but does not directly provide trees or seedlings to applicants;

WHEREAS, the 2GA program will establish a continuous application receipt process with several review processes per year in 2022;

WHEREAS, the 2GA program supports tree planting activities beyond these legally required activities, focusing on new tree planting projects and additions to existing projects that would not have otherwise occurred;

WHEREAS, the application may include tree planting in rural or urban areas, on public lands, with indigenous partners or private landowners, or any combination of these;

WHEREAS, joint applications from multiple applicants may be submitted;

WHEREAS, funding agreements will only be signed with one entity as the primary recipient;

WHEREAS, tree planting projects will support three project streams: the mass planting stream, the urban/suburban stream, and a limited small project stream;

WHEREAS, proposed projects must meet the minimum planting requirements of their respective component:

- Mass Planting funding - over 500,000 trees per year;
- Small-scale planting funding - over 50,000 trees per year;
- Urban/Suburban Planting Funding - over 10,000 trees per year.

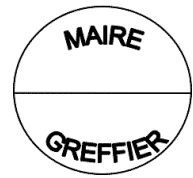
2022-05-95

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada

TO DESIGNATE Mr. Andrew Duffield, Director of Sustainability for the City of Beaconsfield as the representative to manage the drafting of a joint multi-city application for funding to the 2 Billion Tree Program;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



DE S'ENGAGER à donner accès à M. Andrew Duffield à toutes les informations nécessaires et lui offrir le soutien requis pour compléter la demande.

TO COMMIT in providing access to all necessary information to Mr. Andrew Duffield and support him to complete the application.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Octroi du contrat – DP-2022-14 – Scellement des fissures

1. Awarding of contract – DP-2022-14 – Asphalt crack sealing

ATTENDU QUE trois (3) demandes de prix ont été envoyées pour le contrat DP-2022-14 pour le scellement de fissures dans diverses rues;

WHEREAS three (3) price requests were sent for the contract DP-2022-14 for asphalt crack sealing for various streets;

ATTENDU la recommandation du directeur des travaux publics;

WHEREAS the recommendation of the Director of Public Works;

2022-05-96

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand

2022-05-96

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, *Permaroute*, au montant de 30 000,00 \$, toutes taxes comprises, pour le scellement de divers rues;

TO AWARD the contract to the lowest conforming bidder, *Permaroute*, in the amount of \$ 30,000.00, including all applicable taxes, for asphalt crack sealing on various streets;

D'AUTORISER le directeur des travaux publics de signer, au nom de la Ville, tous les documents relatifs à ce contrat;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works, to sign on behalf of the Town, all documents related to this contract;

D'IMPUTER la dépense susmentionnée, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no.220504 délivré par la trésorière.

TO APPROVE the aforementioned expenditure, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no.220504 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Contrat de nettoyage et tonte des espaces verts – TP-2019-02 – Approbation de l'option de renouvellement d'un an pour 2022

2. Park cleaning and mowing contract – TP-2019-02 – Approval of the renewal option year for 2022

ATTENDU QUE le conseil municipal a octroyé le contrat de nettoyage et tonte des espaces verts (TP-2019-02) pour les années 2019 à 2021 à 9200-2427 Québec Inc. (résolution 2019-04-56);

WHEREAS the Town Council has awarded the contract for park cleaning and mowing (TP-2019-02) for the years 2019 to 2021 to 9200-2427 Québec Inc. (resolution no.2019-04-56);

ATTENDU QUE cet appel d'offres comporte une option de renouvellement d'une année;

WHEREAS this call for tenders includes an option of a one-year renewal;

ATTENDU QUE 9200-2427 Québec Inc. a exécuté les trois premières années du contrat à la satisfaction du service des Travaux Publics;

WHEREAS 9200-2427 Québec Inc. executed the first three years of the contract to the satisfaction of the Public Works Department;

2022-05-97

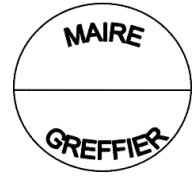
Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Gruber

2022-05-97

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Gruber



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'APPROUVER et de se prévaloir de l'option de renouvellement d'une année pour le nettoyage et tonte des espaces verts pour l'année 2022 en faveur de 9200-2427 Québec Inc., au montant de 46 909,80 \$, toutes taxes comprises;

D'IMPUTER la dépense susmentionnée, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 220502 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

L. URBANISME

1. Mandat professionnel à un cabinet d'avocats – 706 rue Westchester

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de mandater un cabinet d'avocats afin d'entamer toutes procédures judiciaires jugées nécessaires, au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, pour la non-conformité au niveau de la hauteur de la propriété sise au 706 rue Westchester;

2022-05-98

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Bissada

DE MANDATER Me Alain Longval de Dunton Rainville afin de prendre les procédures judiciaires jugées nécessaires, au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, en vertu des articles 227 et suivants de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) pour la non-conformité au niveau de la hauteur de la propriété sise au 706 rue Westchester;

D'AUTORISER la trésorerie à procéder au paiement des honoraires qui seront facturés dans le cadre de son mandat et d'imputer les sommes, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 220510 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Adoption du second projet de Règlement no. 875-126 modifiant le Règlement no.875 concernant le zonage de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin de créer la zone I-53

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été déposé et un avis de motion a été donné par la conseillère Lowensteyn lors de la séance ordinaire du 12 avril 2022;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a

TO APPROVE and award the one-year renewal option for park cleaning and mowing for 2022 to 9200-2427 Québec Inc., in the amount of \$ 46 909.80, including all taxes;

TO charge the aforementioned expenditure, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220502 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

L. TOWN PLANNING

1. Professional mandate to a law firm – 706 Westchester Street

CONSIDERING THAT it is necessary to mandate a law firm to take all the legal proceedings deemed necessary, on behalf of the Town of Baie-D'Urfé, for the non-conformity of the height of the property located at 706 Westchester Street;

2022-05-98

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Bissada

TO MANDATE M^{re}. Alain Longval from Dunton Rainville to take the legal proceedings deemed necessary, on behalf of the Town of Baie-D'Urfé, under sections 227 and following of the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, c. A-19.1), for the non-conformity of the height of the property located at 706 Westchester Street;

TO AUTHORIZE the Treasury to proceed to the payment of the fees to be invoiced as part of this mandate and to charge the sums, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220510 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

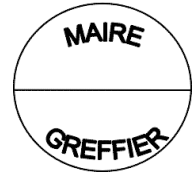
2. Adoption of second Draft By-law no. 875-126 amending By-law no. 875 concerning zoning of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to create zone I-53

WHEREAS the first draft of the by-law was filed and a notice of motion was given by Councillor Lowensteyn at the regular meeting of April 12, 2022;

WHEREAS the first draft by-law was adopted by resolution at the regular meeting of April 12,



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



été adopté par résolution lors de la séance ordinaire du 12 avril 2022;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique portant sur l'objet du règlement et les conséquences de son adoption a été tenue le 4 mai 2022 et que les personnes et organismes intéressés ont été entendus;

2022-05-99

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Gruber

D'ADOPTER le second projet de *Règlement no. 875-126 modifiant le Règlement no. 875 concernant le zonage de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin de créer la zone I-53, sans changement.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Adoption – Règlement no. 877-13, modifiant le Règlement no. 877 sur la construction de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'abroger les dispositions réglementaires concernant les pentes du fond de piscine

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été déposé et un avis de motion a été donné par la conseillère Chartrand lors de la séance ordinaire du 12 avril 2022;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté par résolution lors de la séance ordinaire du 12 avril 2022;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique portant sur l'objet du règlement et les conséquences de son adoption a été tenue le 4 mai 2022 et que les personnes et organismes intéressés ont été entendus;

2022-05-100

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'ADOPTER le *Règlement no. 877-13, modifiant le Règlement no. 877 sur la construction de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'abroger les dispositions réglementaires concernant les pentes du fond de piscine, sans changement.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2022;

WHEREAS a public consultation meeting was held on May 4, 2022, regarding the purpose of the by-law and the consequences of its adoption and interested persons and organizations were heard;

2022-05-99

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gruber

TO ADOPT the second draft of *By-law No. 875-126 amending By-law no. 875 concerning the zoning of the Town of Baie-D'Urfé, as previously amended, in order to create Zone I-53, without changes.*

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Adoption – By-law no. 877-13, amending By-law no. 877 on construction of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to repeal the regulatory provisions regarding the slope of the pool floor

WHEREAS the first draft of the by-law was filed and a notice of motion was given by Councillor Chartrand at the regular meeting of April 12, 2022;

WHEREAS the first draft by-law was adopted by resolution at the regular meeting of April 12, 2022;

WHEREAS a public consultation meeting was held on May 4, 2022, regarding the purpose of the by-law and the consequences of its adoption and interested persons and organizations were heard;

2022-05-100

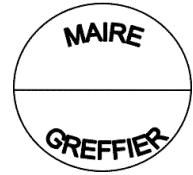
It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn

TO ADOPT *By-law no. 877-13, amending By-law no. 877 on construction of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to repeal the regulatory provisions regarding the slope of the pool floor, without changes.*

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



4. Adoption – Règlement no. 878-30 modifiant le Règlement no. 878 concernant les permis et certificats de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'augmenter les amendes pour la coupe d'arbres

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, le *Règlement no. 878-30 modifiant le Règlement no. 878 concernant les permis et certificats de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'augmenter les amendes pour la coupe d'arbres* a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné lors de la séance ordinaire du 12 avril 2022 par le conseiller Stephen Gruber;

2022-05-101

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Gruber

D'ADOPTER le *Règlement no. 878-30 modifiant le Règlement no. 878 concernant les permis et certificats de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'augmenter les amendes pour la coupe d'arbres.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Adoption – Règlement no.961-7, modifiant le Règlement no.961 sur les dérogations mineures de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin de modifier les dispositions réglementaires pouvant faire l'objet d'une dérogation mineure

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été déposé et un avis de motion a été donné par le conseiller Nicolas Drouin lors de la séance ordinaire du 12 avril 2022;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté par résolution lors de la séance ordinaire du 12 avril 2022;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique portant sur l'objet du règlement et les conséquences de son adoption a été tenue le 4 mai 2022 et que les personnes et organismes intéressés ont été entendus;

ATTENDU QUE deux modifications ont été apportées entre le 1^{er} projet de règlement et la version soumise pour adoption, à savoir des frais majorés à 3 500,00 \$ et des conditions additionnelles pour bénéficier d'une dérogation mineure;

2022-05-102

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Bissada

D'ADOPTER le *Règlement no. 961-7, modifiant le Règlement no. 961 sur les dérogations mineures de*

4. Adoption – By-law no. 878-30 amending By-law no. 878 concerning permits and certificates of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to increase fines for tree cutting

WHEREAS in accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, *By-law no. 878-30 amending By-law no. 878 concerning permits and certificates of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to increase fines for tree cutting* was preceded by a filing and a notice of motion given by Councillor Stephen Gruber at the regular Council meeting held on April 12, 2022;

2022-05-101

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gruber

TO ADOPT *By-law no. 878-30 amending By-law no. 878 concerning permits and certificates of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to increase fines for tree cutting.*

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Adoption – By-law No. 961-7 amending By-law no. 961 on minor exemptions of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to modify the regulatory provisions that may be subject of a minor exemption

WHEREAS the first draft of the by-law was filed and a notice of motion was given by Councillor Nicolas Drouin at the regular meeting of April 12, 2022;

WHEREAS the first draft by-law was adopted by resolution at the regular meeting of April 12, 2022;

WHEREAS a public consultation meeting was held on May 4, 2022, regarding the purpose of the by-law and the consequences of its adoption and interested persons and organizations were heard;

WHEREAS two modifications were made between the 1st draft by-law and the version submitted for adoption, namely increased fees to \$ 3,500.00 and additional conditions to benefit from a minor exemption;

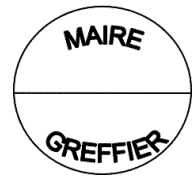
2022-05-102

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Bissada

TO ADOPT *By-law no. 961-7 amending By-law no. 961 on minor exemptions of the Town of*



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin de modifier les dispositions réglementaires pouvant faire l'objet d'une dérogation mineure, avec changements.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

La mairesse Ektvedt vote en faveur de la résolution.

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

1. Entente – Concerts d'été – Saison 2022

ATTENDU QUE la Ville souhaite assurer l'encadrement d'une offre de service relativement à sa programmation culturelle;

2022-05-103

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'AUTORISER la conclusion de l'entente entre la Ville et le diffuseur, M. Keith Fyckes, pour la tenue d'une série de 11 concerts, dont 10 dans le cadre des Concerts d'été de Baie-D'Urfé et un (1) concert dans le cadre du Festival Baie-D'Urfé en échange d'une rémunération par la Ville;

D'AUTORISER Mme Antonella Di Marino, coordonnatrice – communauté et parc industriel, à signer le contrat, pour et au nom de la Ville;

D'AUTORISER et d'imputer la dépense au montant total de 12 572,35 \$ conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220506 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Résolution pour l'adhésion au programme d'assurances des OBNL de l'UMQ

ATTENDU QUE des organismes à but non lucratif (OBNL), œuvrant sur le territoire et auprès des citoyens de la municipalité, ont de la difficulté à trouver de l'assurance de dommages à un prix abordable, compte tenu du risque qu'ils encourent ou font encourir;

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ), en partenariat avec les municipalités, souhaite répondre à la problématique d'assurabilité et afin d'aider ainsi les OBNL;

ATTENDU QUE l'UMQ procédera sous peu à un appel d'offres public pour les municipalités participantes au regroupement ainsi formé, en vue d'identifier un courtier ou un assureur qui offrira la proposition d'assurances à des conditions et aux

Baie-D'Urfé, as already amended, in order to modify the regulatory provisions that may be subject of a minor exemption, with changes.

UNANIMOUSLY RESOLVED

Mayor Ektvedt votes in favour of the resolution.

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

1. Agreement – Summer concerts – 2022 Season

WHEREAS the Town wishes to ensure the supervision of a service proposal relating to its cultural programming;

2022-05-103

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn

TO AUTHORIZE the signing of an agreement between the Town and the broadcaster, Mr. Keith Fyckes, for the holding of a series of 11 concerts, including 10 as part of the Baie-D'Urfé Summer Concerts and one (1) concert as part of the Baie-D'Urfé Festival in exchange for compensation from the Town;

TO AUTHORIZE Antonella Di Marino, Coordinator – Community and Industrial Park, to sign the contract for and on behalf of the Town;

TO AUTHORIZE and charge the expenditure in the total amount of \$ 12,572.35 in accordance with the certificate of availability of funds no. 220506 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Resolution for the adherence the UMQ's NPO insurance program

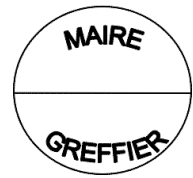
WHEREAS non-profit organizations (NPO), working on the territory and with the citizens of the municipality, have difficulty finding damage insurance at an affordable price, given the risk they incur or cause to incur;

WHEREAS the Union des municipalités du Québec (UMQ), in partnership with the municipalities, wishes to respond to the problem of insurability and thus help NPOs;

WHEREAS the UMQ will soon proceed with a public call for tenders for the municipalities participating in the grouping thus formed, in order to identify a broker or insurer who will offer the insurance proposal under the most



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



prix les plus avantageux pour les OBNL et que ceux-ci pourront, à leur discrétion, transiger ou prendre des assurances de dommages directement auprès du courtier ou assureurs identifiés;

advantageous conditions and at the most advantageous prices for the NPOs and that the latter will be able, at their discretion, to deal with or take out damage insurance directly with the broker or insurer identified;

ATTENDU QUE ledit processus contractuel est assujéti au « Règlement numéro 26 sur la gestion contractuelle de l'UMQ pour ses ententes de regroupement » adopté par le conseil d'administration de l'UMQ;

WHEREAS the said contractual process is subject to "By-law number 26 on the contractual management of the UMQ for its grouping agreements" adopted by the UMQ Board of Directors;

2022-05-104

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Gruber

2022-05-104

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Gruber

QUE le conseil municipal autorise la Ville de Baie-D'Urfé à faire partie du regroupement pour lequel l'UMQ procédera sous peu à un appel d'offres public en vue d'identifier un courtier ou un assureur, qui offrira la proposition d'assurances à des conditions et aux prix les plus avantageux pour les OBNL reconnus par la municipalité;

THAT the Municipal Council authorizes the Town of Baie-D'Urfé to be part of the grouping for which the UMQ will soon proceed with a public call for tenders in order to identify a broker or an insurer who will offer the insurance proposal at the most advantageous conditions and prices for the NPOs recognized by the municipality;

QUE le conseil municipal reconnaisse aussi, aux fins de l'appel d'offres public qui sera lancé sous peu, le ou les OBNL suivants :

THAT the Municipal Council also recognizes, for the purpose of the public call for tenders which will be issued shortly, the following NPOs:

Numéro de police / Policy number	Nom / Name	Adresse / Address
OBNL-000066	Club de curling de Baie-D'Urfé / Baie-D'Urfé Curling Club	63, rue Churchill
OBNL-000067	Club de tennis de Baie-D'Urfé / Baie-D'Urfé Tennis Club	20617, chemin Lakeshore
OBNL-000069	Club de yacht de Baie-D'Urfé / Baie-D'Urfé Yacht Club	20650, chemin Lakeshore
OBNL-002192	Club aquatique de Baie-D'Urfé / Baie-D'Urfé Aquatic Club	20410, chemin Lakeshore
OBNL-002193	Association des résidents de Baie-D'Urfé inc. / Baie-D'Urfé Citizens Association inc.	20410, chemin Lakeshore
OBNL-002195	Sauvetage Baie-D'Urfé / Baie-D'Urfé Rescue	20410, chemin Lakeshore
OBNL-002196	Club nautique de Baie-D'Urfé / Baie-D'Urfé Boating Club	101, rue Bedford
OBNL-002197	Bibliothèque de Baie-D'Urfé / Baie-D'Urfé Library	20551, chemin Lakeshore
OBNL-0102311	L'Association du parc industriel de Baie-D'Urfé / Baie-D'Urfé Industrial Park Association	21800, av. Clark-Graham

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Demandes d'aide financière annuelle aux organismes à but non lucratif pour 2022

3. Annual Requests for Financial Assistance for non-profit organizations for 2022

ATTENDU QUE les élus municipaux ont passé en revue les demandes des organismes sans but lucratif;

WHEREAS the elected officials have reviewed the requests from non-profit organizations;

2022-05-105

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Bissada

2022-05-105

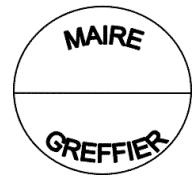
It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Bissada

QUE les aides financières offertes par la Ville de

THAT the financial assistance offered by the



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Baie-D'Urfé pour l'année 2022, totalisant 9 500 \$
soient approuvées comme suit:

Town of Baie-D'Urfé for the year 2022, totalling
\$ 9,500 be approved as follows:

02-702-90-970	Association de ringuette Beaconsfield Kirkland / <i>Beaconsfield Kirkland Ringuette Association</i>	2 700 \$
02-702-90-970	Conseil jeunesse / <i>Junior Council</i>	1 200 \$
02-702-90-970	Résidence de soins palliatifs Teresa-Dellar / <i>Teresa Dellar Palliative Care Residence</i>	1 000 \$
02-702-90-970	Services à la Famille AMCAL / <i>AMCAL Family Services</i>	600 \$
02-702-90-970	Les Amis de la santé mentale, Ouest-de-l'Île / <i>Friends for Mental Health, West Island</i>	600 \$
02-702-90-970	ABOVAS – Accompagnement bénévole de l'ouest / <i>West Island Volunteer Accompaniment Service</i>	600 \$
02-702-90-970	Centre d'action bénévole de l'Ouest-de-l'Île / <i>Volunteer West Island</i>	600 \$
02-702-90-970	Association de l'Ouest-de-l'Île pour les handicapés / <i>West Island Association for the Intellectually Handicapped (WIAIH)</i>	600 \$
02-702-90-970	Le Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île pour les personnes atteintes de cancer / <i>West Island Cancer Wellness Centre (WICWC)</i>	1 000 \$
02-702-90-970	Parrainage Civique de la Banlieue Ouest de Montréal / <i>West Island Citizen Advocacy</i>	600 \$

D'IMPUTER la dépense totale, le tout
conformément au certificat de disponibilité de fonds
no. 220507 délivré par la trésorière et aux ententes,
le cas échéant.

TO CHARGE the total expenditure, the whole in
accordance with the certificate of availability of
funds no. 220507, issued by the Treasurer and
the agreements, where applicable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Autorisation de tenir l'événement
Shakespeare-in-the-Park le vendredi 5 août
2022

4. Authorization to hold the
event Shakespeare-in-the-Park on Friday
August 5, 2022

2022-05-106

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn,
appuyé par la conseillère Chartrand**

2022-05-106

**It is moved by Councillor Lowensteyn,
seconded by Councillor Chartrand**

D'AUTORISER la présentation de la pièce "All Shall
Be Well" par le Théâtre Répercussion le 5 août
2022 au parc Fritz dans le cadre de
l'événement *Shakespeare-in-the-Park* pour un
montant total de 3 161,81 \$ toutes taxes comprises;

TO AUTHORIZE the presentation of the play "All
Shall Be Well" by the Repercussion Theater on
August 5, 2022, at Fritz Park as part of
the *Shakespeare-in-the-Park* event for a total
amount of \$ 3,161.81, all applicable taxes
included;

D'AUTORISER les membres de la troupe à solliciter
une contribution financière de la part du public, à
installer des affiches, à vendre de la marchandise,
de la nourriture et des rafraîchissements;

TO AUTHORIZE the members of the troupe to
solicit a financial contribution from the public, to
install posters, to sell merchandise, food and
beverages;

D'AUTORISER l'administration de la Ville à fournir
le support nécessaire à la tenue de cet évènement;

TO AUTHORIZE the Town administration to
provide the necessary support for the holding of
this event;

D'AUTORISER la coordonnatrice-communauté et
parc industriel à signer, pour et au nom de la Ville,
le contrat de prestation avec le Théâtre
Répercussion;

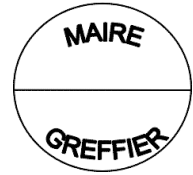
TO AUTHORIZE the Community and Industrial
Park Coordinator to sign, for and on behalf of the
Town, the contract with the Repercussion
Theater.

D'IMPUTER la dépense conformément au certificat

TO CHARGE this expense in accordance with



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



de disponibilité de fonds no. 220505 délivré par la trésorière.

the certificate of availability of funds no. 220505 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

N. AFFAIRES NOUVELLES

N. NEW BUSINESS

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

O. SECOND QUESTION PERIOD

1. Deuxième période de questions

1. Second Question Period

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil municipal à 21 h 09.

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 9:09 pm.

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Nancy Mersereau	Amendment by-law 969-7. It is proposed to add the word "except" right after Section 16 instead of after the two (2) first provisions. Will take into deliberation the suggestion of rewording.

La période de questions se termine à 21 h 14.

The question period is declared closed at 9:14 pm.

P. LEVÉE DE LA SÉANCE

P. CLOSING OF MEETING

1. Levée de la séance

1. Closing of the meeting

2022-05-107

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

2022-05-107

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

DE LEVER la séance ordinaire du conseil municipal à 21 h 15.

TO CLOSE the regular Council meeting at 9:15 pm.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

Heidi Ektvedt
Mairesse / Mayor

Tania Lê
Greffière / Town Clerk